

TOURING CLUB ITALIANO

DIREZIONE GENERALE

MILANO (5),
CORSO ITALIA, 10

3 Maggio 1924

TELEFONI: Ru/A

18-50
92-85
99-78
85-64

Ilustre Señor,

El cav. Palmiro Macchiavello Gonzales, Cònsul General del Perú en Génova, nos ha dado su nombre como el de una persona particularmente adapta por sus dotes de ingenio y de cultura, para asumir un cargo que interesa vivamente a esta Presidencia y que tiene gran importancia para el fin de acercamiento espiritual de Italia, con las gallardas repùblicas sud-americanas.

He aqui, brevemente, que es lo que deseamos de Ud:

Desde Enero de 1924 el Touring Club Italiano, la mayor asociacion nacional que cuenta con mas de 270.000 socios, ha iniciado la publicacion de una edicion para la America Latina de su propia revista mensual "Le Vie d'Italia". Esta ultima es la mayor publicacion periodica italiana, que tiene una vastisima difusion y lejos de toda preocupacion politica e religiosa se ha propuesto el fin de hacer conocer Italia (en su pasado, presente y porvenir) a los italianos. Desarrollan analoga accion "Le Vie d'Italia e dell'America Latina" con un programa de ilustraciones, cuyas direcciones se resumen en el Memorial, del que le enviamos algunos ejemplares.

Hasta hoy nuestra labor para coleccionar articulos y material ilustrativo a publicarse en la Revista ha consistido principalmente en enviar cartas a un gran numero de escritores latino-americanos o italianos, en las que pediamos colaboracion, señalando algunos argumentos que mayormente nos interesaban y que al mismo tiempo entraban en el campo de los que generalmente tratan los escritores a quien nos dirigiamos; a cada carta adjuntabamos un memorial en italiano, español o portugues en el que se indicaban las direcciones a las que debian atenderse los escritores para que la Revista resultara lo mas armònica posible y tendiera toda ella al fin concebido por nosotros de valorizacion de los dos paises.

Como bien puede Ud imaginarse, de las nuchisimas personas invitadas (mas de 400) muchas no han contestado, algunas contestaron

Il.mo Señor José Carlos Mariategui

Casilla 2107

L I M A (Perù)

evasivamente, otras prometieron articulos para un futuro mas o menos pròximo y una parte de estos escritores enviò articulos en condiciones tales de no poder ser publicados (por no adaptarse al genero de la revista, o faltos de material ilustrativo o por otras razones) otros en cambio, eran interesantes y apropiados y son los articulos que hemos publicado o estamos por publicar.

Con todo, nos ha parecido que no seria posible dar a la Revista el deseado impulso y hacerla surgir en breve como òrgano eficaz de valorizacion de los paises de Sud-America, si no se hubiera encontrado al menos en los mayores centros de italianidad de esos mismos paises (Lima, Buenos Aires, S.Paulo etc) una persona que se encargara de lo siguiente:

- 1° - Pedir la colaboracion de las personas interpeladas ya por nosotros.
- 2° - Conseguir nuevos colaboradores y colaboraciones.
- 3° - Elejir el material enviado por estos colaboradores a fin de evitar la publicacion de articulos no adaptos ni dignos de ser publicados en "Le Vie d'Italia e dell'America Latina".
- 4° - Recoger material (datos, documentos, ilustraciones, de los colaboradores que no esten en grado o no disponen de tiempo para extender articulos, o enviarlos a la redaccion del periodico.
- 5° - Enviar propios articulos sobre argumentos de particular conocimiento y competencia. Se trataria, en resumen de confiar a Ud en Lima una especie de tutela de nuestros intereses por lo que se relacione a los articulos a publicarse en la Revista que se refieran al Perú.

Bien entendido que nosotros continuaremos invitando a la colaboracion a todas las personas que nos vengán señaladas como particularmente competentes en los singulos ramos de lo escible, informando a Ud de las invitaciones hechas por nosotros directamente, para que eventualmente pueda Ud cumplir su obra, ayudandonos en nuestros pedidos. Por otra parte, Ud podrá directamente invitar a colaborar en la Revista a personas de su conocimiento, asegurandole que los articulos seran publicados siempre que respondan al espiritu y direccion de la Revista que estan claramente expuestos en el citado Memorial.

Lo que nos parece mayormente dificil es esto: obtener escritos que no tengan carácter general y no pretendan resolver en 4 o 5 páginas problemas para cuya solucion o ilustracion se requieren volumenes, sino que sean breves pero substanciales y traten argumentos muy particularizados que deban ser profundizados de modo que puedan contener noticias interesantes, nuevas y curiosas.

No pedimos que sea impecable el estilo de los articulos, ni tampoco que la forma sea periodisticamente apropiada para la publicacion; nosotros podemos ocuparnos de retocarlos de manera que puedan asumir uno y otro. Lo que es indispensable en cambio, es que las noticias dadas sean numerosas, exactas, curiosas e interesantes y las fotografias bellas y abundantes. Como Ud bien comprende es facil volver interesante lo que es àrido, pero ciertamente no es po-

sible hacer lo mismo con articulos de interes puramente literario, retoricos, genericos etc.

Nosotros sabemos, nos permita decirlo, que Ud vive de su trabajo de periodista y de escritor, y comprendemos muy bien que cuanto le pedimos requiere una prestacion suya que supere los limites aunque vastos de su reconocida generosidad. De manera que nos complaceremos en reconocer la fatiga que Ud querrà cumplir para nosotros y nos parece que al respecto no nos serà dificil entendernos para un compenso al acto de envio de cada articulo o para una retribucion fija por su trabajo. Ciertamente no podremos hacer mucho, dada la condicion del cambio, pero no podemos permitir que esten a cargo suyo los gastos que se ocasionen. Ud deberà por lo tanto, tener la amabilidad de hacernos saber si le es posible conceder-nos su propia obra en los termines indicados, y si su contestacion fuera favorable, le rogamos quiera ponerse a la obra ya sea para apresurar a los retardatarios y durmientes o para recoger nuevo material.

Como documentacion a la presente, le enviamos por separado y recomendado:

- 1° - elenco de las colaboraciones pedidas en el Perù hasta hoy,
- 2° - 25 copias en italiano y 25 en español del Memorial,
- 3° - 5 ejemplares de las cinco entregas publicadas, para que le sea posible iniciar una obra provechosa de coleccion de articulos. Es en efecto indispensable para obtener colaboraciones apropiadas que los autores conozcan nuestra Revista, que si en Italia es un producto singular suponemos que en America lo serà mas, porque creemos no haya ahi revistas de nuestro género. (en Francia, en cambio, son muy comunes, como por ejemplo "La Science et la Vie", "La Nature").

En cuanto a lo que se refiere a condiciones con los colaboradores, Ud tenga presente que ademas de reembolsar los gastos que se originen (fotografias, copias dactilograficas, gastos de correo etc.) estamos dispuestos tambien a recompensar sus fatigas. Infelizmente esta recompensa no podrá ser muy elevada, dadas, repetimos, las condiciones del cambio, de cualquier forma podemos enviar extractos de los articulos publicados y a los colaboradores se les ofrece un artistico diploma de benemerencia que creemos le serà grato.

Desde ya le agradecemos por cuanto Ud querrà hacer a favor de una iniciativa cuya utilidad y superior interes han sido bien comprendidos en el nuevo y viejo mundo.

Con firme y viva esperanza que Ud quiera aceptar nuestra propuesta, le rogamos aceptar la expresion de nuestra mas distinguida consideracion.

IL VICE - PRESIDENTE

